

## Инструкция по эксплуатации (РУССКИЙ)

### ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- 1 Крепежный зажим
- 4 Разъем для педального блока
- 2 Зажимный винт
- 5 Кабель педального блока
- 3 Разъем для наушников
- 6 USB-разъем

### УСТАНОВКА РУЛЕВОЙ СИСТЕМЫ

Закрепление руля

1. Расположите рулевое колесо на столе или иной плоской поверхности.
2. Поместите зажимный винт (2) в отверстие на зажиме (1) и закрутите зажим в отверстии на нижней стороне базы рулевой системы до надежной фиксации. Не затягивайте винт слишком туго, поскольку при этом возникает риск повреждения зажима и/или стола.
- Подключение педального блока
1. Подключите кабель педального блока (5) к разъему для педального блока на базе руля (4).

### УСТАНОВКА НА XBOX 360®

1. Подключите USB-разъем (6) к USB-порту на консоли.
2. Включите консоль.
3. Запустите игру.

**⚠** Из соображений безопасности никогда не нажмайт на педали босой ногой или ногой в носке (без обуви).

КОМПАНИЯ THRUSTMASTER® ОТКАЗЫВАЕТСЯ ОТ ЛЮБОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТИ В СЛУЧАЕ ПОЛУЧЕНИЯ ТРАВМЫ В РЕЗУЛЬТАТЕ НАЖИМАНИЯ НА ПЕДАЛИ НЕОБУТЫМИ НОГАМИ.

Теперь все готово для игры!

### УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Рулевая система не работает должным образом или кажется неверно откалиброванной:
  - выключите консоль, полностью отключите все кабели от рулевой системы, затем заново подключите рулевую систему и перезапустите игру;
  - ни в коем случае не сдвигайте руль или педали во время подключения системы во избежание ошибок калибровки;
  - перенастройте рулевую систему в меню «Параметры / Контроллер» игры.
  - Не удается настроить рулевую систему:
    - в игре, в разделе «Параметры / Контроллер» выберите оптимальную конфигурацию;
    - для получения дополнительных сведений обратитесь к инструкции по эксплуатации игры или к Интернет-справке.

## Εγχειρίδιο χρήστης (ΕΛΛΗΝΙΚΑ)

### ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

- 1 Σφιγκτήρας σε τραπέζι
- 4 Υποδοχή σε πεντάλ
- 2 Βίδα σύσφιξης
- 5 Καλώδιο σε πεντάλ
- 3 Βύσμα ακουστικών
- 6 Υποδοχή USB

### ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΙΜΟΝΙΟΥ

Στερέωση τημονιού στη σωστή θέση

1. Τοποθετήστε το τιμόνι σε τραπέζι ή άλλη επίπεδη επιφάνεια.
2. Τοποθετήστε τη βίδα σύσφιξης (2) στον σφιγκτήρα στο τραπέζι (1) και στη συνέχεια, βιδώστε τη μονάδα σύσφιξης στην οπή του βρίσκεται κάτω από το τιμόνι μέχρι να στερεωθεί απόλυτα στη θέση του. Μην περιστρέψετε τη βίδα ώστε να σφίξει πολύ, καθώς κινδυνεύετε να χαλάσετε τη μονάδα σύσφιξης και/ή το τραπέζι.

Σύνδεση του σε πεντάλ

1. Συνδέστε το καλώδιο του σε πεντάλ (5) στην υποδοχή του σε πεντάλ στο τιμόνι (4).

### ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΣΕ XBOX 360®

1. Συνδέστε την υποδοχή USB (6) σε μια θύρα USB στην κονσόλα σας.
2. Ενεργοποιήστε την κονσόλα σας.
3. Ξεκινήστε το παιχνίδι σας.

**⚠** Για λόγους ασφαλείας, ποτέ μην χρησιμοποιείτε το σε πεντάλ ξυπόληπτο ή ενώ φοράτε μόνο κάλτσες. Η THRUSTMASTER® ΑΠΟΓΟΥΙΤΑΙ ΟΠΟΙΑΣΔΗΠΟΤΕ ΕΥΘΥΝΗ ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ ΠΟΥ ΠΡΟΚΑΛΕΙΤΑΙ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΣΕ ΤΩΝ ΠΕΝΤΑΛ ΧΩΡΙΣ ΠΑΠΟΥΤΣΙΑ.

Τώρα είστε έτοιμοι για παιχνίδι!

### ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ ΚΑΙ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- Το τιμόνι μου δεν λειτουργεί σωστά ή φαίνεται να έχει βαθμονομηθεί λανθασμένα:
  - Απενεργοποιήστε την κονσόλα σας, αποσυνδέστε εντελώς το τιμόνι σας μαζί με όλα τα καλώδια, στη συνέχεια, επανασυνδέστε το τιμόνι και επανεκτίνετε το παιχνίδι σας.
  - Ποτέ μην μετακινείτε το τιμόνι ή τα πεντάλ ήταν συνδέστε το τιμόνι σας για να αποτρέψετε οποιδήποτε προβλήματα βαθμονόμησης.
  - Διαμορφώστε ξανά το τιμόνι σας στο μενού «Επιλογές / Ελεγκτής / Χειριστήριο» στο παιχνίδι σας.

• Δεν μπορώ να διαμορφώσω το χειριστήριο μου:
 

- Στο μενού «Επιλογές / Ελεγκτής» στο παιχνίδι σας, επιλέξτε την πιο κατάλληλη διαμόρφωση.
- Για περισσότερες πληροφορίες, δείτε στο εγχειρίδιο χρήσης του παιχνιδιού σας ή στην online βοήθεια.

## Kullanım Kılavuzu (TÜRKÇE)

### TEKNİK ÖZELLİKLER

- |                   |                        |
|-------------------|------------------------|
| 1 Masa kelepçesi  | 4 Pedal seti bağlatısı |
| 2 Kelepçe vidası  | 5 Pedal seti kablosu   |
| 3 Kulaklık girişi | 6 USB bağlantısı       |

### DİREKSİYON KURULMASI

Direksiyon yerine sabitleme  
1. Direksiyon bir masaya ya da başka bir düz yüzeye yerleştirin.  
2. Kelepçe vidası (2) masa kelepçesine (1) takın ve yerde tamamen sabitlenene kadar kelepçe biriminin direksiyonun altındaki deliği vidalayın. Kelepçe biriminin zarar verebileceğiniz için video çok sıkıştırın.

### Pedal seti bağlama

1. Pedal seti kablosunu (5) direksiyonun pedal seti bağlatısına (4) takın.

### XBOX 360® DA KURULUM

1. USB bağlantısını (6) konsolunuzdaki USB portuna takın.
2. Konsolunu açın.
3. Oyunu başlatın.

**⚠** Güvenlik gereklilikleriyle pedal setini hiçbir zaman çapak ayaklarla veya ayaklarınızda sadece çorap varken kullanmayın.

THRUSTMASTER®, PEDAL SETİNİN AYAKKABISIZ OLARAK KULLANILMASINDAN KAYNAKLANAN YARALANMALAR DAN DOLAYI HİÇBİR SORUMLULUK KABUL ETMEZ.

Artık oynamaya hazırınız!

### SORUN GİDERME VE UYARILAR

- Direksiyonun doğru bir şekilde çalışmıyor veya yanlış kalibre edilmiş gibi görünüyor:
  - Konsolunuza kapatın, direksiyonundan tüm kabloları çıkarın ve direksiyonu tekrar oyuncu yeniden bağlayın.
  - Kalibrasyon sorularından kaçınmak için direksiyonunu bağlayın ve direksiyonu veya pedalları hareket ettirin.
  - Ponownie skonfiguruj kierownicę w menu „Options/Controller“ dostępnym w grze.
- Direksiyonun yapılandırılamıyor:
  - Oyununu zu „Seçenekler / Kontroller“ menüsünden en uygun yapılandırımı seçin.
  - Daha fazla bilgi için oyuncunuzun kullanım kılavuzuna veya çevirmişi yardımına başvurabilirsiniz.

**ENVIRONMENTAL PROTECTION RECOMMENDATION**

At the end of its working life, this product should not be disposed of with standard household waste (EU and Turkey), but rather dropped off at a collection point for the disposal of Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) for recycling, or recycled in accordance with applicable local laws.

This is confirmed by the symbol found on the product, user manual or packaging. Depending on their characteristics, the materials may be recycled. Through recycling and other forms of processing Waste Electrical and Electronic Equipment, you can make a significant contribution towards helping to protect the environment.

Please contact your local authorities for information on the collection point nearest you.

**This product conforms to all standards regarding children 14 years of age and older. This product is not suitable for use by children less than 14 years of age.**

### RECOMMANDATION RELATIVE A LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

En fin de vie, ce produit ne doit pas être éliminé avec les déchets ménagers normaux (UE et Turquie) mais déposé à un point de collecte des déchets d'équipements électriques et électroniques en vue de son recyclage, ou recyclé conformément aux réglementations locales.

Ceci est confirmé par le symbole figurant sur le produit, le manuel utilisateur ou l'emballage.

En fonction de leurs caractéristiques, les matériaux peuvent être recyclés. Par le recyclage et par les autres formes de valorisation des déchets d'équipements électriques et électroniques, vous contribuez de manière significative à la protection de l'environnement.

Veuillez consulter les autorités locales qui vous indiqueront le point de collecte concerné.

Ce produit est en conformité avec l'ensemble des normes relatives aux enfants de plus de 14 ans. Il ne convient pas aux enfants de moins de 14 ans.

### FCC STATEMENT

1. This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
2. Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

• Δεν μπορώ να διαμορφώσω το χειριστήριο μου:

- Στο μενού «Επιλογές / Ελεγκτής» στο παιχνίδι σας, επιλέξτε την πιο κατάλληλη διαμόρφωση.

- Για περισσότερες πληροφορίες, δείτε στο εγχειρίδιο χρήσης του παιχνιδιού σας ή στην online βοήθεια.

• Στο μπορώ να διαμορφώσω το χειριστήριο μου:

- Στο μενού «Επιλογές / Ελεγκτής» στο παιχνίδι σας, επιλέξτε την πιο κατάλληλη διαμόρφωση.

- Για περισσότερες πληροφορίες, δείτε στο εγχειρίδιο χρήσης του παιχνιδιού σας ή στην online βοήθεια.

## Instrukcja obsługi (POLSKI)

### ELEMENTY

- |                    |                          |
|--------------------|--------------------------|
| 1 Zaciśk stołowy   | 4 Złącze zestawu pedalów |
| 2 Śrubka zaciśkowa | 5 Kabel zestawu pedalów  |
| 3 Kulaklik giriş   | 6 Złącze USB             |

### INSTALOWANIE KIEROWNICY

Mocowanie kierownicy  
1. Umieść kierownicę na stole lub inną płaską powierzchnią.  
2. Włóz śrubę zaciśkową (2) do zacisku stołowego (1), a następnie wróć elementem zaciśkowym (3) takim, aby pozostała w głowicy zaciśkowej (1). Następnie mocno zatwierdź śrubę zaciśkową, aby zapewnić, że kierownica jest mocno zamocowana.

### Podłączanie zestawu pedalów

1. Podłącz kabel zestawu pedalów (5) do złącza zestawu umieszczonego w kierownicy (4).

### INSTALACJA NA KONSOLI XBOX 360®

1. Podłącz złącze USB (6) do portu USB w konsole.
2. Włącz konsolę.
3. Oyunu başlatın.

### THRUSTMASTER® DECLINA OGNI RESPONSABILITÀ PER QUALESIVI INFORTUNI DERIVANTE DALL'USO DELLA PEDALIERA SENZA SCARPE.

## Manuale d'uso (ITALIANO)

### CARATTERISTICHE TECNICHE

- |                    |                        |
|--------------------|------------------------|
| 1 Morsa da tavolo  | 4 Connettore pedaliere |
| 2 Vite della morsa | 5 Cavo pedaliere       |
| 3 Jack cuffie      | 6 Connettore USB       |

### INSTALLAZIONE DEL VOLANTE

Fissare il volante in posizione  
1. Collocate il volante su una tavola o su un'altra superficie piana.  
2. Inserisci la vite della morsa (2) nella morsa da tavolo (1) dopodiché avvitila la morsa nel foro presente nella parte inferiore del volante, finché non risulterà ben salda in posizione. Non stringere troppo la vite, altrimenti rischieresti di danneggiare la morsa e/o il tavolo.  
Collegamento della pedaliera  
1. Collega la pedaliera (5) al relativo connettore sul volante (4).

### INSTALAZIONE SU XBOX 360®

1. Collega il connettore USB (6) ad una porta USB della tua console.
2. Accendi la tua consolle.
3. Avvia il tuo gioco.

**⚠** Per ragioni di sicurezza, non usare mai la pedaliera a piedi nudi o indossando soltanto soltanto

## EN-Consumer warranty information

Worldwide, Guillemot Corporation S.A. (hereinafter "Guillemot") warrants to the consumer that this Thrustmaster product shall be free from defects in materials and workmanship, for a warranty period which corresponds to the time limit to bring an action for conformity with respect to this product. In the countries of the European Union, this corresponds to a period of two (2) years from delivery of the Thrustmaster product. In other countries, the warranty period corresponds to the time limit to bring an action for conformity with respect to the Thrustmaster product according to applicable laws of the country in which the consumer was domiciled on the date of purchase of the Thrustmaster product (if no such action exists in the corresponding country, then the warranty period shall be one (1) year from the original date of purchase of the Thrustmaster product).

Notwithstanding the above, rechargeable batteries are covered by a warranty period of six (6) months from the date of original purchase.

Should the product appear to be defective during the warranty period, immediately contact Technical Support, who will indicate the procedure to follow. If the defect is confirmed, the product must be returned to its place of purchase (or any other location indicated by Technical Support).

Within the context of this warranty, the consumer's defective product shall, at Technical Support's option, be either repaired or replaced. If permitted under applicable law, the full liability of Guillemot and its subsidiaries (including for consequential damages) is limited to the repair or replacement of the Thrustmaster product. If permitted under applicable law, Guillemot disclaims all warranties of merchantability or fitness for a particular purpose. The consumer's legal rights with respect to laws applicable to the sale of consumer goods are not affected by this warranty.

This warranty shall not apply: (1) if the product has been modified, opened, altered, or has suffered damage as a result of inappropriate or abusive use, negligence, an accident, normal wear, or any other cause unrelated to a material or manufacturing defect (including, but not limited to, combining the Thrustmaster product with any unsuitable element, including in particular power supplies, rechargeable batteries, chargers, or any other elements not supplied by Guillemot for this product); (2) in the event of failure to comply with the instructions provided by Technical Support; (3) to software, said software being subject to a specific warranty; (4) to consumables (elements to be replaced over the product's lifespan: disposable batteries, audio headset or headphone ear pads, for example); (5) to accessories (cables, cases, pouches, bags, wrist-straps, for example); (6) if the product was sold at public auction.

This warranty is nontransferable.

### Additional warranty provisions

In the United States of America and in Canada, this warranty is limited to the product's internal mechanism and external housing. In no event shall Guillemot or its affiliates be held liable to any third party for any consequential or incidental damages resulting from the breach of any express or implied warranties. Some States/Provinces do not allow limitation on how long an implied warranty lasts or exclusion or limitation of liability for consequential or incidental damages, so the above limitations or exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from State to State or Province to Province.

### Liability

If permitted under applicable law, Guillemot Corporation S.A. (hereinafter "Guillemot") and its subsidiaries disclaim all liability for any damages caused by one or more of the following: (1) the product has been modified, opened or altered; (2) failure to comply with assembly instructions; (3) inappropriate or abusive use, negligence, an accident (an impact, for example); (4) normal wear. If permitted under applicable law, Guillemot and its subsidiaries disclaim all liability for any damages unrelated to a material or manufacturing defect with respect to the product (including, but not limited to, any damages caused directly or indirectly by any software, or by combining the Thrustmaster product with any unsuitable element, including in particular power supplies, rechargeable batteries, chargers, or any other elements not supplied by Guillemot for this product).

### FR-Informations relatives à la garantie aux consommateurs

Dans le monde entier, Guillemot Corporation S.A. (ci-après « Guillemot ») garantit au consommateur que le présent produit Thrustmaster est exempt de défaut matériel et de vice de fabrication, et ce, pour une période de garantie qui correspond au délai pour intenter une action en conformité de ce produit. Dans les pays de l'Union Européenne, ce délai est de deux (2) ans à compter de la délivrance du produit Thrustmaster. Dans les autres pays, la durée de la période de garantie correspond au délai pour intenter une action en conformité du produit Thrustmaster selon la législation en vigueur dans le pays où le consommateur avait son domicile lors de l'achat du produit Thrustmaster (si une telle action en conformité n'existe pas dans ces pays alors la période de garantie est de un (1) an à compter de la date d'achat d'origine du produit Thrustmaster).

Nonobstant ce qui précéde, les batteries sont garanties six (6) mois à compter de la date d'achat d'origine. Si, au cours de la période de garantie, le produit semble defectueux, contactez immédiatement le Support Technique qui vous indiquera la procédure à suivre. Si le défaut est confirmé, le produit devra être retourné à son lieu d'achat (ou tout autre lieu indiqué par le Support Technique).

Dans le cadre de la garantie, le consommateur bénéficiera, au choix du Support Technique, du remplacement ou de la réparation du produit defectueux. Lorsque la loi applicable l'autorise, toute responsabilité de Guillemot et ses filiales (y compris pour les dommages indirects) se limite à la réparation ou au remplacement du produit Thrustmaster. Lorsque la loi applicable l'autorise, Guillemot exclut toutes garanties de qualité marchande ou d'adaptation à un usage particulier. Les droits légaux du consommateur au titre de la législation applicable à la vente de biens de consommation ne sont pas affectés par la présente garantie. Cette garantie ne s'applique pas : (1) si le produit a été modifié, ouvert, altéré, ou a subi des dommages résultant d'une utilisation inappropriate ou abusive, d'une négligence, d'un accident, de l'usure normale, ou de toute autre cause non liée à un défaut matériel ou à un vice de fabrication (y compris, mais non limitativement, une combinaison du produit Thrustmaster avec tout élément inadapte, notamment alimentations électriques, batteries, chargeurs, ou tous autres éléments non-fournis par Guillemot pour ce produit); (2) en cas de non respect des instructions du Support Technique ; (3) aux logiciels, lesdits logiciels faisant l'objet d'une garantie spécifique ; (4) aux consommables (éléments à remplacer pendant la durée de vie du produit : piles, coquilles de casques audio, par exemple); (5) aux accessoires (câbles, étuis, housse, sacs, dragonnes, par exemple); (6) si le produit a été vendu aux enchères publiques.

### Stipulations additionnelles à la garantie

Aux États-Unis d'Amérique et au Canada, cette garantie est limitée au mécanisme interne et au boîtier externe du produit. En aucun cas, Guillemot ou ses sociétés affiliées ne sauraient être tenues responsables envers qui que ce soit de tous dommages indirects ou dommages accessoires résultant du non respect des garanties expresses ou implicites. Certains États/Provinces n'autorisent pas la limitation sur la durée d'une garantie implicite, ou l'exclusion ou la limitation de responsabilité pour les dommages indirects ou accessoires, de sorte que les limitations ou exclusions ci-dessus peuvent ne pas vous être applicables. Cette garantie vous confère des droits spécifiques ; vous pouvez également bénéficier d'autres droits qui peuvent différer d'un État/Province à l'autre.

### Responsabilité

Lorsque la loi applicable l'autorise, Guillemot Corporation S.A. (ci-après « Guillemot ») et ses filiales excluent toute responsabilité pour tous dommages causés par un ou plusieurs des faits suivants: (1) le produit a été modifié, ouvert, altéré, (2) l'irrespect des instructions de montage, (3) l'utilisation inappropriate ou abusive, la négligence, l'accident (un choc, par exemple), (4) l'usure normale du produit. Lorsque la loi applicable l'autorise, Guillemot et ses filiales excluent toute responsabilité pour tout dommage dont la cause n'est pas liée à un défaut matériel ou à un vice de fabrication du produit (y compris, mais non limitativement, tout dommage causé directement ou indirectement par tout logiciel, ou par une combinaison du produit Thrustmaster avec tout élément inadapte, notamment alimentations électriques, batteries, chargeurs, ou tous autres éléments non-fournis par Guillemot pour ce produit).

### DE-Kunden-Garantie-Information

Guillemot Corporation S.A. (fortgeschritten "Guillemot") garantiert Kunden weltweit, daß dieses Thrustmaster Produkt frei von Mängeln in Material und Verarbeitung für eine Gewährleistungsfrist ist, die mit der Frist für eine Mängelrüge bezüglich des Produktes übereinstimmt. In den Ländern der Europäischen Union entspricht dies einem Zeitraum von zwei (2) Jahren ab Kaufdatum des Thrustmaster Produktes. In anderen Ländern entspricht die Gewährleistungsfrist der zeitlichen Begrenzung für eine Mängelrüge bezüglich des Thrustmaster Produktes in Übereinstimmung mit anwendbarem Recht des Landes, in dem der Kunde zum Zeitpunkt des Erwerbs eines Thrustmaster Produktes wohnhaft ist. Sollte eine entsprechende Regelung in dem entsprechenden Land nicht existieren, umfasst die Gewährleistungspflicht einen Zeitraum von einem (1) Jahr ab dem originären Kaufdatum des Thrustmaster Produktes.

Ungeachtet dessen werden wiederaufladbare Batterien (fortgeschritten „Akkus“) durch eine Gewährleistungsfrist von sechs (6) Monaten ab dem Kaufdatum abgedeckt.

Sollten bei dem Produkt innerhalb der Gewährleistungsfrist Defekte auftreten, kontaktieren Sie unverzüglich den Technischen Kundendienst, der die weitere Vorgehensweise anzeigen. Wurde der Defekt bestätigt, muß das Produkt an die Verkaufsstelle (oder an eine andere Stelle, je nach Maßgabe des Technischen Kundendienstes) retourniert werden.

## ES-Información de garantía al consumidor

En todo el mundo, Guillemot Corporation S.A. (en lo sucesivo "Guillemot") garantiza al consumidor que este producto de Thrustmaster estará libre de defectos de materiales y mano de obra, durante un período de garantía que corresponde al límite de tiempo para interponer una acción legal referida a la conformidad con este producto. En los países de la Unión Europea, esto corresponde a un período de dos (2) años a partir de la entrega del producto de Thrustmaster. En otros países, el período de garantía corresponde al límite de tiempo para interponer una acción legal referida a la conformidad en relación con este producto de Thrustmaster según las leyes aplicables del país en el que el consumidor estuviese domiciliado en la fecha de compra del producto de Thrustmaster (si no existiese una acción similar en el país correspondiente, entonces el período de garantía será de un (1) año a partir de la fecha de compra original del producto de Thrustmaster).

Deberá tenerse en cuenta que las baterías recargables están cubiertas por un período de garantía de seis (6) meses a partir de la fecha de compra original.

Si el producto resultase defectuoso durante el período de garantía, hay que ponerse en contacto inmediatamente con el Soporte Técnico, que indicará el procedimiento a seguir. Si se confirma el defecto, el producto debe devolverse a su lugar de compra (o a cualquier otra ubicación indicada por el Soporte Técnico).

Dentro del contexto de esta garantía, el producto defectuoso del consumidor será reparado o sustituido, a elección del Soporte Técnico. Si la ley aplicable lo permite, toda la responsabilidad de Guillemot y sus filiales (por daños resultantes) se limita a la reparación o sustitución del producto de Thrustmaster. Si la ley aplicable lo permite, Guillemot renuncia a todas las garantías de comerciabilidad o adecuación para un propósito determinado. Los derechos legales del consumidor en relación con las leyes aplicables a la venta de productos de consumo no se ven afectados por esta garantía.

Esta garantía no se aplicará: (1) si el producto ha sido modificado, abierto, alterado o ha sufrido daños como resultado de un uso inapropiado o abuso, negligencia, accidente, desgaste normal, o cualquier otra causa no relacionada con un defecto de materiales o fabricación (incluyendo, pero no de forma exclusiva, la combinación del producto de Thrustmaster con cualquier elemento no adecuado, incluyendo en particular fuentes de alimentación, baterías recargables, cargadores o cualquier otro elemento no suministrado por el Soporte Técnico); (2) en caso de incumplimiento de las instrucciones proporcionadas por el Soporte Técnico; (3) a software, es decir software sujeto a una garantía específica; (4) a consumibles (elementos que se tienen que reemplazar a lo largo de la vida del producto: por ejemplo, baterías desecharables o almohadillas para auriculares de audio); (5) a accesorios (por ejemplo, cables, cajas, bolsas, bolsos o muñequeras); (6) si el producto se ha vendido en una subasta pública.

Dicho período de garantía de las baterías recargables.

Si el producto resultase defectuoso durante el período de garantía, hay que ponerse en contacto inmediatamente con el Soporte Técnico, que indicará el procedimiento a seguir. Si se confirma el defecto, el producto debe devolverse a su lugar de compra (o a cualquier otra ubicación indicada por el Soporte Técnico).

Dentro del contexto de esta garantía, el producto defectuoso del consumidor será reparado o sustituido, a elección del Soporte Técnico. Si la ley aplicable lo permite, toda la responsabilidad de Guillemot y sus filiales (por daños resultantes) se limita a la reparación o sustitución del producto de Thrustmaster. Si la ley aplicable lo permite, Guillemot renuncia a todas las garantías de comerciabilidad o adecuación para un propósito determinado. Los derechos legales del consumidor en relación con las leyes aplicables a la venta de productos de consumo no se ven afectados por esta garantía.

Esta garantía no se aplicará: (1) si el producto ha sido modificado, abierto, alterado o ha sufrido daños como resultado de un uso inapropiado o abuso, negligencia, accidente, desgaste normal, o cualquier otra causa no relacionada con un defecto de materiales o fabricación (incluyendo, pero no de forma exclusiva, la combinación del producto de Thrustmaster con cualquier elemento no adecuado, incluyendo en particular fuentes de alimentación, baterías recargables, cargadores o cualquier otro elemento no suministrado por el Soporte Técnico); (2) en caso de incumplimiento de las instrucciones proporcionadas por el Soporte Técnico; (3) a software, es decir software sujeto a una garantía específica; (4) a consumibles (elementos que se tienen que reemplazar a lo largo de la vida del producto: por ejemplo, baterías desecharables o almohadillas para auriculares de audio); (5) a accesorios (por ejemplo, cables, cajas, bolsas, bolsos o muñequeras); (6) si el producto se ha vendido en una subasta pública.

Dicho período de garantía de las baterías recargables.

Si el producto resultase defectuoso durante el período de garantía, hay que ponerse en contacto inmediatamente con el Soporte Técnico, que indicará el procedimiento a seguir. Si se confirma el defecto, el producto debe devolverse a su lugar de compra (o a cualquier otra ubicación indicada por el Soporte Técnico).

Dentro del contexto de esta garantía, el producto defectuoso del consumidor será reparado o sustituido, a elección del Soporte Técnico. Si la ley aplicable lo permite, toda la responsabilidad de Guillemot y sus filiales (por daños resultantes) se limita a la reparación o sustitución del producto de Thrustmaster. Si la ley aplicable lo permite, Guillemot renuncia a todas las garantías de comerciabilidad o adecuación para un propósito determinado. Los derechos legales del consumidor en relación con las leyes aplicables a la venta de productos de consumo no se ven afectados por esta garantía.

Esta garantía no se aplicará: (1) si el producto ha sido modificado, abierto, alterado o ha sufrido daños como resultado de un uso inapropiado o abuso, negligencia, accidente, desgaste normal, o cualquier otra causa no relacionada con un defecto de materiales o fabricación (incluyendo, pero no de forma exclusiva, la combinación del producto de Thrustmaster con cualquier elemento no adecuado, incluyendo en particular fuentes de alimentación, baterías recargables, cargadores o cualquier otro elemento no suministrado por el Soporte Técnico); (2) en caso de incumplimiento de las instrucciones proporcionadas por el Soporte Técnico; (3) a software, es decir software sujeto a una garantía específica; (4) a consumibles (elementos que se tienen que reemplazar a lo largo de la vida del producto: por ejemplo, baterías desecharables o almohadillas para auriculares de audio); (5) a accesorios (por ejemplo, cables, cajas, bolsas, bolsos o muñequeras); (6) si el producto se ha vendido en una subasta pública.

Dicho período de garantía de las baterías recargables.

Si el producto resultase defectuoso durante el período de garantía, hay que ponerse en contacto inmediatamente con el Soporte Técnico, que indicará el procedimiento a seguir. Si se confirma el defecto, el producto debe devolverse a su lugar de compra (o a cualquier otra ubicación indicada por el Soporte Técnico).

Dentro del contexto de esta garantía, el producto defectuoso del consumidor será reparado o sustituido, a elección del Soporte Técnico. Si la ley aplicable lo permite, toda la responsabilidad de Guillemot y sus filiales (por daños resultantes) se limita a la reparación o sustitución del producto de Thrustmaster. Si la ley aplicable lo permite, Guillemot renuncia a todas las garantías de comerciabilidad o adecuación para un propósito determinado. Los derechos legales del consumidor en relación con las leyes aplicables a la venta de productos de consumo no se ven afectados por esta garantía.

Esta garantía no se aplicará: (1) si el producto ha sido modificado, abierto, alterado o ha sufrido daños como resultado de un uso inapropiado o abuso, negligencia, accidente, desgaste normal, o cualquier otra causa no relacionada con un defecto de materiales o fabricación (incluyendo, pero no de forma exclusiva, la combinación del producto de Thrustmaster con cualquier elemento no adecuado, incluyendo en particular fuentes de alimentación, baterías recargables, cargadores o cualquier otro elemento no suministrado por el Soporte Técnico); (2) en caso de incumplimiento de las instrucciones proporcionadas por el Soporte Técnico; (3) a software, es decir software sujeto a una garantía específica; (4) a consumibles (elementos que se tienen que reemplazar a lo largo de la vida del producto: por ejemplo, baterías desecharables o almohadillas para auriculares de audio); (5) a accesorios (por ejemplo, cables, cajas, bolsas, bolsos o muñequeras); (6) si el producto se ha vendido en una subasta pública.

Dicho período de garantía de las baterías recargables.

Si el producto resultase defectuoso durante el período de garantía, hay que ponerse en contacto inmediatamente con el Soporte Técnico, que indicará el procedimiento a seguir. Si se confirma el defecto, el producto debe devolverse a su lugar de compra (o a cualquier otra ubicación indicada por el Soporte Técnico).

Dentro del contexto de esta garantía, el producto defectuoso del consumidor será reparado o sustituido, a elección del Soporte Técnico. Si la ley aplicable lo permite, toda la responsabilidad de Guillemot y sus filiales (por daños resultantes) se limita a la reparación o sustitución del producto de Thrustmaster. Si la ley aplicable lo permite, Guillemot renuncia a todas las garantías de comerciabilidad o adecuación para un propósito determinado. Los derechos legales del consumidor en relación con las leyes aplicables a la venta de productos de consumo no se ven afectados por esta garantía.

Esta garantía no se aplicará: (1) si el producto ha sido modificado, abierto, alterado o ha sufrido daños como resultado de un uso inapropiado o abuso, negligencia, accidente, desgaste normal, o cualquier otra causa no relacionada con un defecto de materiales o fabricación (incluyendo, pero no de forma exclusiva, la combinación del producto de Thrustmaster con cualquier elemento no adecuado, incluyendo en particular fuentes de alimentación, baterías recargables, cargadores o cualquier otro elemento no suministrado por el Soporte Técnico); (2) en caso de incumplimiento de las instrucciones proporcionadas por el Soporte Técnico; (3) a software, es decir software sujeto a una garantía específica; (4) a consumibles (elementos que se tienen que reemplazar a lo largo de la vida del producto: por ejemplo, baterías desecharables o almohadillas para auriculares de audio); (5) a accesorios (por ejemplo, cables, cajas, bolsas, bolsos o muñequeras); (6) si el producto se ha vendido en una subasta pública.

Dicho período de garantía de las baterías recargables.

Si el producto resultase defectuoso durante el período de garantía, hay que ponerse en contacto inmediatamente con el Soporte Técnico, que indicará el procedimiento a seguir. Si se confirma el defecto, el producto debe devolverse a su lugar de compra (o a cualquier otra ubicación indicada por el Soporte Técnico).

Dentro del contexto de esta garantía, el producto defectuoso del consumidor será reparado o sustituido, a elección del Soporte Técnico. Si la ley aplicable lo permite, toda la responsabilidad de Guillemot y sus filiales (por daños resultantes) se limita a la reparación o sustitución del producto de Thrustmaster. Si la ley aplicable lo permite, Guillemot renuncia a todas las garantías de comerciabilidad o adecuación para un propósito determinado. Los derechos legales del consumidor en relación con las leyes aplicables a la venta de productos de consumo no se ven afectados por esta garantía.

Esta garantía no se aplicará: (1) si el producto ha sido modificado, abierto, alterado o ha sufrido daños como resultado de un uso inapropiado o abuso, negligencia, accidente, desgaste normal, o cualquier otra causa no relacionada con un defecto de materiales o fabricación (incluyendo, pero no de forma exclusiva, la combinación del producto de Thrustmaster con cualquier elemento no adecuado, incluyendo en particular fuentes de alimentación, baterías recargables, cargadores o cualquier otro elemento no suministrado por el Soporte Técnico); (2) en caso de incumplimiento de las instrucciones proporcionadas por el Soporte Técnico; (3) a software, es decir software sujeto a una garantía específica; (4) a consumibles (elementos que se tienen que reemplazar a lo largo de la vida del producto: por ejemplo, baterías desecharables o almohadillas para auriculares de audio); (5) a accesorios (por ejemplo, cables, cajas, bolsas, bolsos o muñequeras); (6) si el producto se ha vendido en una subasta pública.

Dicho período de garantía de las baterías recargables.

Si el producto resultase defectuoso durante el período de garantía, hay que ponerse en contacto inmediatamente con el Soporte Técnico, que indicará el procedimiento a seguir. Si se confirma el defecto, el producto debe devolverse a su lugar de compra (o a cualquier otra ubicación indicada por el Soporte Técnico).

Dentro del contexto de esta garantía, el producto defectuoso del consumidor será reparado o sustituido, a elección del Soporte Técnico. Si la ley aplicable lo permite, toda la responsabilidad de Guillemot y sus filiales (por daños resultantes) se limita a la reparación o sustitución del producto de Thrustmaster. Si la ley aplicable lo permite, Guillemot renuncia a todas las garantías de comerciabilidad o adecuación para un propósito determinado. Los derechos legales del consumidor en relación con las leyes aplicables a la venta de productos de consumo no se ven afectados por esta garantía.

Esta garantía no se aplicará: (1) si el producto ha sido modificado, abierto, alterado o ha sufrido daños como resultado de un uso inapropiado o abuso, negligencia, accidente, desgaste normal, o cualquier otra causa no relacionada con un defecto de materiales

© 2014 Guillemot Corporation S.A.  
 كافة الحقوق محفوظة. Guillemot Corporation S.A. هي علامة تجارية مسجلة لشركة Thrustmaster®. Guillemot Corporation S.A. و Xbox 360® هي علامات تجارية مسجلة لشركة Microsoft Corporation في الولايات المتحدة و/أو بلدان أخرى. كافة العلامات التجارية والاسماء التجارية الأخرى مملوكة لأصحابها المعنين. الرسوم التوضيحية غير ملزمة، وتخصيص المحتويات والتصميمات والمواصفات للتغيير دون إشعار وقد تختلف من بلد إلى آخر. صنع في الصين.

## توصيات حماية البيئة

عند انتهاء العمر التشغيلي لهذا المنتج، يجب عدم التخلص منه مع النفايات المنزلية العادلة لكن يجب القاءه في نقطة تجميع خاصة بالأشخاص من نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية لإعادة التدوير.  
ويمكن التأكيد على هذا من خلال الرمز الموجود على المنتج أو دليل المستخدم أو الغلاف.  
يمكن إعادة تدوير المواد بناءً على خصائصها. ومن خلال إعادة التدوير والأكتاك الأخرى لمعالجة نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية يمكن المساعدة بشكل كبير في المساعدة في حماية البيئة.  
يرجى الاتصال بالسلطات المحلية للحصول على معلومات عن أقرب نقطة تجميع اليك.



[www.thrustmaster.com](http://www.thrustmaster.com)

## معلومات ضمان المستهلك

تضمن شركة Guillemot Corporation S.A ("Guillemot") للمستهلك أن يكون منتج Thrustmaster® بما يليه "Guillemot" خالياً من عيوب المواد وعيوب التصنيع، طوال مدة فترة الضمان التي تتوافق مع الفترة المحددة التي يمكن خلالها المطالبة بالطلاقة لاسترداد قيمة هذا المنتج أو استبداله في دول الاتحاد الأوروبي، بحسب (2) أيام من تاريخ استلام المنتج.

Thrustmaster®. وفي دول أخرى، تتوافق فترة الضمان مع الفترة المحددة

للطالبة بمطالبة المنتج.

وتفاوت المعايير المعمول بها في الدولة التي

كان يقع بها المستهلك عند تاريخ شراء المنتج.

Thrustmaster® (في حالة عدم

الطالبة في الدولة المعنية، س تكون فترة الضمان عام (1) واحد من تاريخ الشراء الأصلي للمنتج).

مع عدم الإخلال بما تقدم، يشمل الضمان المطارات القابلة لإعادة الشحن لمدة ستة (6) أشهر من تاريخ البيع الأصلي.

وإذا ظهر أن المنتج معيناً خلال فترة الضمان، فباتخذ على الفور بالدعم الفني الذي

سيرشك إلى الإجراءات التي يجب أن تتبعها. وإذا تم التأكيد من وجود العيب، فيجب

إعادة المنتج إلى مكان شرائه (أو أي موقع آخر يشير إليه الدعم الفني).

وفي سياق هذه الضمان، يجب إصلاح المنتج المعيوب بالمستهلك أو استبداله،

وذلك حسب اختيار الدعم الفني. تقتصر المسؤولية المالية لشركة Guillemot

وغيرها (بما في ذلك الأضرار الناتجة) على إصلاح المعيوب القانوني.

Thrustmaster®. تخلي شركة Guillemot المسؤوليتها عن أي ضمانات خاصة بالتجارة أو الملاحة لغير معن،

وذلك عندما يكون هذا جائزًا بموجب القانون الساري. لا يوزع هذا الضمان على

الحقوق القانونية للمستهلك بمقدار القانون المطبقة على بيع السلع الاستهلاكية.

لا يسري هذا الضمان: (1) إذا تم تعديل المنتج أو ق法师ه أو تغييره أو إذا تعرض

للتلف نتيجةً لاستخدام السيء أو غير الملائم أو الإهمال أو حادث أو الإهمال تنبيه

الاستعمال العادي، أو أي سبب آخر لا يرتبط به في المواد والتصنيع (بما

في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، تجميع منتج Thrustmaster® وأسلحة أداة

عنصر غير مناسب، بما في ذلك على وجه الخصوص وحدات الإمداد بالطاقة أو

المطارات القابلة لإعادة الشحن أو الشواحن أو أي منافذ أخرى لا يتم توريدها من

خلال Guillemot لهذا المنتج؛ (2) في حالة عدم الالتزام بالتعليمات المقدمة من

قبل الدعم الفني؛ (3) على البرنامج، حيث تختلف هذه البرامج ضمان مدد؛ (4)

على النماذج الاستهلاكية (العناصر التي يتم تسليمها خلال فترة عمر المنتج)؛

كالمطارات غير القابلة لإعادة الاستخدام أو ساعات الرأس أو وسادات الأذن

الخاصة بسامع الرأس؛ (5) المخلفات (الكلابلات والعلب والحافظات والحقائب

وأربطة المصمم)؛ (6) إذا تم بيع المنتج في مزاد على

هذا الضمان غير قابل للتغير.

## المسؤولية

تخلي شركة Guillemot Corporation S.A ("Guillemot") وفروعها مسؤولة كاملة عن أي أضرار تنتجه عن حالة أو أكثر من الحالات التالية، إذا كان هذا جائزًا بموجب القانون الساري: (1) تعديل المنتج أو فتحه أو تغييره؛ (2) عدم الالتزام بتعليمات المجموعة؛ (3) الاستخدام السيء أو غير الملائم أو الإهمال أو التعرض لحادث (تصدام، على سبيل المثال)؛ (4) الإهمال الناتج عن الاستعمال العادي، تخلي شركة Guillemot وفروعها كافية مسؤولة عنها عن أي أضرار لا ترتبط بعيوب في المواد أو التصنيع يتعلق بالمنتج (مثلاً، على سبيل المثال لا الحصر، أي أضرار تحدث بشكل متواتر أو غير مباشر بسبب أي برنامج أو عن طرق دفع منتج Thrustmaster® مع أي عنصر غير مناسب، بما في ذلك على وجه الخصوص وحدات الإمداد بالطاقة أو المطارات القابلة لإعادة الشحن أو الشواحن أو أي منافذ أخرى لا يتم توريدها من خلال Guillemot لهذا المنتج)، إذا كان هذا جائزًا بموجب القانون الساري.

## التثبيت على XBOX 360

1. قم بتوصيل موصل (6) USB بمأخذ USB بالوحدة الرئيسية.

2. شغل الوحدة الرئيسية.

3. ابدأ اللعبة.

! أعراض السلامة، لا تستخدم مطلقاً مجموعة الوسارات وأدواتك عارية أو  
أثناء ارتداء الجوارب.  
تخلي THRUSTMASTER® مسؤولة عنها في حالة حدوث إصابة ناتجة عن  
استخدام مجموعة الوسارات دون ارتداء الحذاء.

## الآن أنت جاهز للعب!

## اكتشاف المشكلات وإصلاحها والتوجيهات

لا تعمل الجلبة بشكل صحيح أو يبدو أنه تم معابرتها بشكل غير صحيح:

- أوقف تشغيل الوحدة الرئيسية وأفضل الجلبة تماماً بما في ذلك كل الكابلات ثم أعد توصيل الجلبة وأعد تشغيل اللعبة.

- لا تحرك الجلبة أو الوسارات مطلقاً عند توصيل الجلبة لتجنب حدوث آية مشكلات خاصة بالجهاز.

- أعد تكوين الجلبة من قائمة "خيارات / وحدة التحكم" باللعبة.

• لا يمكنني تكوين الجلبة:

- من قائمة "خيارات / وحدة التحكم" باللعبة: حدد التكوين الأكثر ملاءمة.

- يرجى الرجوع إلى دليل مستخدم اللعبة أو التعليمات عبر الإنترنت لمعرفة مزيد من المعلومات.

## استكشاف الأخطاء وإصلاحها وتلميحات

\* درع تعديل السرعة الخاص بي لا يعمل بشكل صحيح، أو يبدو أنه قد تمت معابرته على نحو خاطئ:

- قم بإيقاف تشغيل الكمبيوتر أو الوحدة الرئيسية وأفضل درع تعديل السرعة ثم أعد توصيله وأعد تشغيل اللعبة.

- في اللعبة، أدخل "خيارات / وحدة التحكم" حدد التكوين الأكثر ملاءمة أو قم بإعادته.

- راجع دليل مستخدم اللعبة أو التعليمات المتوفرة على الإنترنت للحصول على مزيد

من المعلومات.

- توفر العديد من موضوعات التعليمات والتلميحات (غير المضمنة في هذا الدليل)

على موقع ويب <http://ts.thrustmaster.com>، أسفل Support (الدعم الفني).

## الدعم الفني

إذا واجهت مشكلة مع المنتج الخاص بك، فرجري الانطلاق إلى <http://ts.thrustmaster.com> وتحديد اللغة. فمن هناك ستتمكن من الوصول إلى الأدوات المساعدة المبنية (الإسلاعة الشاملة،أحدث إصدارات برامج التشغيل والبرامج) التي قد تساعدك في حل مشكلتك. إذا استمررت ب المشكلة، فيمكنك الاتصال بخدمة الدعم الفني لم المنتج Thrustmaster ("الدعم الفني"):

عن طريق البريد الإلكتروني.

للوصول إلى الدعم الفني الخاص بنا عبر البريد الإلكتروني، يجب أن تقوم أولاً بالتسجيل عبر الإنترنت على موقع ويب <http://ts.thrustmaster.com>. حيث ستتساعد المعلومات التي ستقديمها الفنين في حل مشكلتك في أسرع وقت ممكن.

اقرر فوق Product Registration ( تسجيل المنتج) واتبع التعليمات المعروضة

على الشاشة. إذا كنت تسجيل المنتج بالفعل، فرجري إدخال معلومات المستخدم في

الحقول Username (اسم المستخدم) و Password (كلمة المرور) ثم النقر فوق

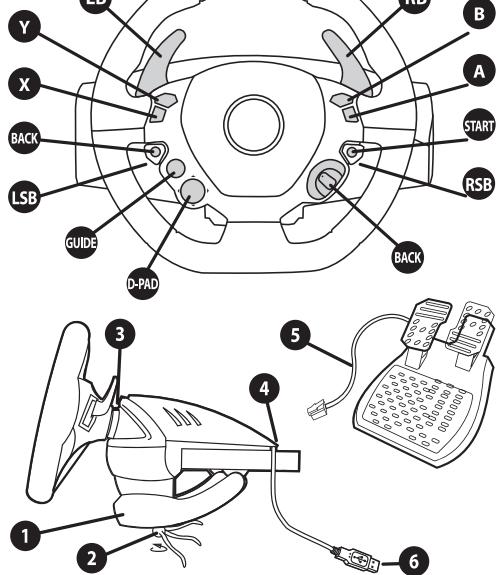
( تسجيل الدخول). Login

## Ferrari 458 Italia RACING WHEEL FOR XBOX 360

1. قم بتوصيل موصل (6) USB بمأخذ USB بالوحدة الرئيسية.

2. شغل الوحدة الرئيسية.

3. ابدأ اللعبة.



## دليل المستخدم (العربي)

## الخصائص الفنية

1. قاطط المطرلة

2. مسمار القاطط

3. مقياس سعامة الرأس

4. موصل مجموعة الوسارات

5. كابل مجموعة الوسارات

6. موصل USB

## تركيب العجلة

تركيب العجلة في مكانها

وضع العجلة على طاولة أو سطح ممتنع آخر.

1. وضع مسمار القاطط (2) في قاطط الطاولة (1) ثم لف وحدة التثبيت في الفتحة الموجودة بالجانب السفلي من العجلة حتى يتم تركيبيها بإحكام في مكانها. لا تلف المسار بإحكام شديد حيث قد يؤدي ذلك إلى ثالف وحدة التثبيت وأو الطاولة.

## توصيل مجموعة الوسارات

1. قم بتوصيل كابل مجموعه الوسارات (5) بموصل مجموعة الوسارات (4).